

# Berner Wochenchronik

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Die Berner Woche in Wort und Bild : ein Blatt für heimatliche Art und Kunst**

Band (Jahr): **19 (1929)**

Heft 43

PDF erstellt am: **23.09.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# Berner Wochenchronik

Oktober.

von Ernst Dser.

Die Nebelfahnen rauschen  
Sich schwer im Morgenglanz  
Und müde Blätter rauschen  
Herab vom Wipfelkranz.

Es geht ein stummes Fragen,  
Ein Flüstern um im Raum  
Von windverwehten Tagen  
Und ihrer Schönheit Traum.

Da hebt mit starken Schwingen  
Der Bergwind an zum Flug.  
Mit Saufen und mit Singen  
Süht er den Nebel Bug.

Durch reißt er ihre Fahnen,  
Zu Fegen fliebt das Grau  
Und alles trübe Mahnen  
Zerflattert rings im Blau.

Die Sonnenpfeile schwirren  
Durch flimmerndes Gezweig.  
Erwacht, die Vögel girren  
Im Busch, auf Baum und Steig.

Vom Tale, von den Hängen  
Hält ziehendes Geläut,  
Und helle Feuer fengen  
Was Wald und Feld verstreut.

Doch, sinkt die Dämm'ring nieder,  
Wie jäh das Gold verblaßt!  
Die Nebel halten wieder  
Das weite Land umfaßt.

So, wechselnd, gehn die Zeiten  
Hin zwischen Grau und Glanz,  
Wie Blätter, die entgleiten  
Uns leis vom Lebenskranz...

## Schweizerland

### Eidgenössisches.

Zur Bundesratswahl beschloß der Zentralvorstand der freisinnigen Partei des Kantons Zürich, daß der Sitz unter allen Umständen für die bürgerlichen Parteien des Kantons zu beanspruchen sei. Als Kandidat wurde einstimmig Dr. Mener bezeichnet. Der Vorstand der kantonal-zürcherischen demokratischen Partei bezeichnete dagegen Dr. Oskar Wettstein, den derzeitigen Präsidenten des Ständerates, als seinen Kandidaten, doch hofft man, daß sich die beiden Parteien noch werden einigen können.

Der Bundesrat genehmigte das Rücktrittsgesuch Henri Clemencons vom Amte eines schweizerischen Generalkonsuls in Leopoldville und übertrug die Verweserschaft an den Kanzler des Konsulats, Edmond Enzen.

Zum deutschsprachigen Sekretär des schweizerischen Bundesgerichtes wurde Dr. jur. Hans Huber von Haldswil gewählt. Dr. Huber hat seinerzeit an der Berner Universität summa cum laude doktoriort.

Das eidgenössische Militärdepartement hat ein neues Lohnreglement für die Arbeiter der eidgenössischen Militärverwaltung aufgestellt. Die Arbeiter werden in 7 Lohnklassen eingeteilt. Der niedrigste Stundenlohn beträgt Fr. 1.—, das Maximum Fr. 2.15. Es wurden auch Bestimmungen über Krankenlohn und Unfallversicherung aufgestellt und eine neue Ferienverordnung, nach welcher dem Arbeiter nach 25 Dienstjahren und nach dem zurückgelegten 45. Altersjahr eine dritte Ferienwoche eingeräumt wird.

Bei Ausarbeitung der Pläne für den Ausbau der Doppelspur auf der Strecke

Bellinzona=Lugano ist die S. B. B. zur Ueberzeugung gekommen, daß der einspurige Ceneri-Tunnel und der Einfahrtstunnel vor Lugano ohne Gefährdung des Betriebes nicht erweitert werden können, es müssen daher Parallel-Tunnels gebaut werden. Diese Arbeit dürfte eine Arbeitszeit von ca. 3 Jahren bedingen. Die Baukosten wurden mit 12 Millionen Franken berechnet. Im Bergsturzgebiet von Arbedo soll der Schuttkegel durch einen Tunnel unterfahren werden. Mit der Verlegung der Bahn vom Tessinufer gegen die Bergseite wird auch zugleich die Talstraße verbessert.

In Zürich hat Professor Robert Seidel seinen Rücktritt als Dozent der Hochschule erklärt. Er dozierte während 24 Jahren an der Eidg. Technischen Hochschule und während 20 Jahren an der Universität Zürich.

Als Mitglied des Stiftungsrates der Carnegie-Stiftung an Stelle des verstorbenen Ständerates Winiger wurde Ständerat Amstalden gewählt.

Am 18. ds. starb in Genf im Alter von 52 Jahren der Zentralpräsident des Automobilklubs der Schweiz, Oberleutnant Antoine Dufour. Zentralpräsident des Vereins war er seit 1925.

In Kapstadt starben die beiden Aerzte Dr. Georg Hertig und Dr. Gustave Jacottet. Sie fielen einem Automobilunfall zum Opfer. Beide Aerzte waren früher in der Westschweiz niedergelassen und erfreuten sich eines guten Rufes.

In den ersten drei Quartalen des Jahres wanderten 3358 Personen aus der Schweiz nach Uebersee aus. Es sind dies um 58 Personen weniger als im gleichen Zeitraum des Vorjahres.

An der Internationalen Kochkunstausstellung in Frankfurt a. M. errang die Schweizerische Nationalmannschaft sowohl in der stehenden wie in der lebenden Kochkunst die erste Stelle. Es konkurrierten: Amerikaner, Deutsche, Engländer, Franzosen, Oesterreicher und Schweizer.

Am 20. ds. fand im italienischen Unterrichtsministerium die Zeremonie der Abtretung einiger Manuskripte Alfred von Hallers durch die italienische Regierung an die Schweiz statt. Der schweizerische Gesandte, Wagnière, sprach dem italienischen Erziehungsminister, Giuliano, den Dank der Schweiz aus und überreichte ihm gleichzeitig einige Manuskripte aus schweizerischen Archiven und Bibliotheken, die für Italien von großem Interesse sind.

### Aus den Kantonen.

Argau. In Oberkulm sind neuerdings Fälle von spinaler Kinderlähmung aufgetreten. — Die Erben von Carl Habich-Dietrich in Rheinfelden machten Bergabgaben in der Höhe von 300,000 Franken. Davon entfallen Fr. 100,000 auf den Personalfürsorgefonds der Salmenbrauerei, je Fr. 25,000 auf das Bezirkshospital und Sanatorium Rheinfelden und der Rest auf andere wohlthätige Institutionen.

Baselstadt. Der Verband der Handels-, Transport- und Lebensmittelarbeiter, Sektion Basel, faßte den Beschluß, über den gesamten Fuhrwesenbetrieb des A. C. V. die Sperre zu verhängen. Die Arbeiter fordern Lohn-erhöhung und Reduktion der Arbeitszeit.

Baselland. Bei der Abstimmung vom 20. ds. wurde in den Gemeinden Sissach, Läuelfingen und Aesch die Einführung des Proporz für die bevorstehenden Gemeindevahlen abgelehnt. — Auf der Strecke Gelterkinden=Teinach wurde am 18. ds. der Geleise-Arbeiter Mumenthaler von einer Lokomotive erfaßt und getötet.

Freiburg. Im Alter von 76 Jahren starb in Freiburg Kantonsrichter Leo Buclin. Er gehörte dem Kantonsgericht während 33 Jahren als Richter und während 14 Jahren als Richter an. — Der Präsident der Republik Polen, Moscicki, der lange Jahre als Professor an der Freiburger Universität gewirkt und das Schweizerbürgerrecht erworben



Die neue Großmarkthalle in Basel.

Die erste Großmarkthalle in der Schweiz hat nun Basel. In unmittelbarer Nähe des Bundesbahnhofs gelegen, erweckt sie mit ihrer Massivtupfel von 60 Metern Durchmesser und 28 Metern Höhe berechtigtes Aufsehen und verleiht der Stadt Basel eine neue Sehenswürdigkeit. Die Großmarkthalle gehört einer Genossenschaft. Die Baukosten betragen etwa 3 Millionen Fr.

hatte, ließ dem Hilfskomitee für die Unwettergeschädigten in Chandon, seiner früheren Heimatgemeinde, Fr. 1000 überweisen.

Clarus. Der Regierungsrat unterbreitet dem Landrat eine neue Verordnung über den Pflanzenschutz, in welcher auch die Paradies- und Schwertlilien und die Röhren der Weiden, Erlen, Hasel und Birken dem Schutze gegen Massenplünderung unterstellt werden.

Luzern. Das Ehepaar Herr und Frau Kiefer-Hablügel auf Schloß Dreilinden in Luzern verpflichtete sich, für den Bau eines städtischen Kunst- und Konzerthauses den Betrag von 2 Millionen Franken zur Verfügung zu stellen. Das Geld ist auf Lebenszeit dem Ehepaar zu 4,5 Prozent zu verzinzen und fällt nach dessen Ableben der Stadt zu. Die Eröffnung des Etablissements ist auf 1932 in Aussicht genommen. — In Eschbach wird seit dem 13. ds. die bei ihrer Mutter wohnende 21jährige Philomena Waller vermißt. Man befürchtet, daß die Tochter verschleppt wurde oder sonst ein Verbrechen vorliegt.

Neuenburg. In La Chaux-de-Fonds wurden der Präsekt, Numa L'Éplattener, und sein Angestellter, Josef Monnat, im Amte eingestellt. Man spricht von Veruntreuungen im Betrage von Fr. 10,000.

Nidwalden. Im Alter von 52 Jahren starb in Buochs Oberstleutnant Otto Fuchs, der frühere Kommandant des Schützenbataillons 4 und Landratspräsident von Nidwalden.

Uri. Der Fahrleitungs-Revisor der Bundesbahnen, Elektromonteur Josef Gasser-Bucheli, kam in Altdorf mit der Leitung eines Nebengeleises in Berührung und wurde so schwer verbrannt, daß er den Verletzungen im Spital erlag.

Waadt. In Lausanne starb im Alter von 86 Jahren Ingenieur Paul Piccard, der langjährige Professor der Akademie in Lausanne. Er war einer der Gründer der Firma Piccard-Victet in Genf. Er war berühmt durch die Verbesserungen, die er beim Bau von Wasserturbinen erfand. — Die Bohrversuche nach Petroleum in der Ebene von Orbe wurden als ergebnislos aufgegeben, nachdem der Bohrschacht bereits eine Tiefe von 300 Metern erreicht hatte.

Zürich. Der Zürcher Stadtrat beantragt dem Großen Stadtrat, dem Verein Zürcher Werkstätten einen Beitrag von Fr. 40,000 zu gewähren, damit dieser die Einrichtungen zur beruflichen Ausbildung geistig und körperlich gebrechlicher Kinder erweitern könne. Hierzu soll die Bürstenfabrik Amriswil für 80–100 Zöglinge ausgebaut und für schulentlassene gebrechliche Mädchen eine ehemalige Seidenzwirnerie in Pfäffikon erworben werden. Die Zahl der aus den Schulen des Kantons jährlich austretenden gebrechlichen Kinder beträgt über 400. — Ferner beantragt der Stadtrat, dem Betrieb des Zivilflugplatzes Dübendorf zur Unterstützung von Luftverkehrslinien, die Zürich mit den Hauptflugplätzen des In- und Auslandes verbinden, einen jährlichen Kredit von maximal Fr. 120,000 zu bewilligen. — In Zürich starb im Alter von 70 Jahren alt Redaktor Emil Gull von Stäfa, der über 30 Jahre die „Zürichsee-Zeitung“ redigierte. — Am 16. ds. konnte die Leiche des anfangs September im Strandbad Zürich ertrunkenen Waldemar von Moltke, der Sohn des Grafen v. Moltke in Berlin, geborgen werden. — Die bisherigen Einnahmen des Zürcher Zoos betragen über Fr. 150,000, welche Summe im Budget als Jahreseinnahme vorgesehen war.

## Bernerland

Der Regierungsrat wählte als Lehrer der landwirtschaftlichen Schule Courtemelon Ernst Löffler von Worben, Ingenieur-Agronom in Corgemont und als Lehrerin der Anabenerziehungsanstalt Landorf Anna Magdalena Schiller. — Er verlegte den auf den 8. November nach Bümpliz bewilligten Vieh- und Warenmarkt auf den 18. November, den Tag des dort abzuhaltenden Schlachtviehmarktes. — Er erteilte die Bewilligung zur Ausübung des Berufes dem Notar Leon Frelehoux in Delsberg und den Ärzten Dr. Alfred Giger in Laufen, Dr. Willi Arnd in Bern und Dr. Eduard Gsell in Biel.

Der Wohltätigkeitsbazar zugunsten des Körtzer Kindergartens war ein voller Erfolg. Besonders stark waren die Bazar-Lichtspiele des Schul- und Volksfinsos besucht. Dem Kindergarten sind nun die Mittel zum Betriebe für einige Jahre gesichert.

Am 16. ds. nachmittags wurde in Kühlewil in das Bauernhaus des Landwirtes Suggisberg eingebrochen und aus dem Wohnzimmer eine eiserne Kasse mit einem Inhalt von Fr. 1500 in bar und 8 Sparbüchlein, die einen Wert von Fr. 25,000 haben, gestohlen. Nachbarsleute beobachteten, wie sich ein etwa 30jähriger Mann aus dem fraglichen Hause entfernte und im Walde verschwand. Der Täter konnte noch nicht eruiert werden.

Am 18. ds., morgens 2 Uhr, brannte in Ugentorf das dem Landwirt Fritz Späti gehörige Bauernhaus vollständig nieder. Das Vieh konnte zwar gerettet werden, aber große Vorräte an Heu, Emd und Getreide gingen zu Grunde.

In Langenthal konnte am 19. ds. Frau Elisabeth Herzog-Wernermann ihren 100. Geburtstag feiern. Der Gemeinderat von Langenthal beglückwünschte die Hundertjährige und überreichte ihr ein kleines Geschenk.

Im Emmental hat es in der Nacht vom 19./20. ds. bis auf 900 Meter hinunter geschneit. Am 21. ds. morgens lag ein starker Reif auf den Feldern.

Im hohen Alter von 80 Jahren starb in Huttwil unerwartet rasch alt Dachdeckermeister Gottlieb Heß. Er war ein tüchtiger Berufsmann und beliebter Bürger. — In der Nacht vom 13./14. Oktober starb nach kurzer Krankheit unerwartet der Huttwiler Postverwalter, Herr Johann Brügger.

In Thun konnte dieser Tage Musikdirektor Franz Friedemann, der im Oktober 1879 erstmals als Dirigent aufgetreten war, sein 50jähriges Jubiläum als Kapellmeister feiern. Zu gleicher Zeit konnte er auch seinen 70. Geburtstag begehen.

Am 20. ds. beging die Kirchgemeinde Steffisburg das 25jährige Dienstjubiläum ihres Pfarrers, Herrn Alfred Keller.



In Meiringen trat Schulinspektor Jossi nach 50jähriger Tätigkeit im Schulwesen von seinem Amte zurück. Als er vor 36 Jahren zum Schulinspektor gewählt wurde, amtierte er an der damals noch ganz kleinen Sekundarschule in Meiringen. — Herr alt Regierungstatthalter und ständiger Amtsverweser des Amtes Oberhasli, Ulrich Steudler, konnte am 18. ds. zugleich mit dem Jubiläum seiner 50-jährigen Tätigkeit im Staatsdienste seine goldene Hochzeit feiern.

Der mutmaßliche Mörder von Innertkirchen befindet sich derzeit zur psychiatrischen Beobachtung in Münsingen. Er leugnet die Tat nach wie vor.

In Ringgenberg trat Pfarrer Niklaus Huber wegen Gebrechlichkeit und vorgerückten Alters nach 21jähriger Amtstätigkeit zurück. Zu seinem Nachfolger wurde Pfarrer Adolf Eberhard, bisher Pfarrer in St. Immer, gewählt.

Auf der Grimsele weilt derzeit ein interessantes Völklein. Eine Filmgesellschaft, die an einem Film „Bergwasser“ arbeitet. Der Film wird auch das interessante Leben und Treiben der Grimselearbeiter darstellen. Unter den Hauptdarstellern befindet sich auch der Filmstar und Matterhornbesteiger Louis Trenker.

Auf dem Bahnhofplatz in Biel soll ein neues Volkshaus erstellt werden, Anfangs Frühling wird mit den Bauarbeiten begonnen werden. — Der Bieler Gemeinderat beschloß die gänzliche Aufhebung des im Straßenbahnnetz eingeführten Einmannsystems. Die Einsparungen sind nur gering und die Gefahren des Einmannsystems mehren sich bei der gesteigerten Frequenz.

Der Flugtag in Schüpfen vom 13. Oktober war flott organisiert und gut besucht. Rundflug folgte auf Rundflug, die vorhandenen Maschinen waren dem Zudrang bald nicht mehr gewachsen, so daß viele auf den Flug verzichten mußten.

In Brügg kletterte das dreijährige Anäblein des J. Schneider auf den Kleiderkrant, um sich Nüsse zu holen. Er fand daselbst auch die geladene Pistole seines Vaters, die es als willkommenes Objekt zum Nüsseknacken mit herunter nahm. Die Waffe ging während des Auffnackens los und der Schuß traf den Kleinen in die Leber. Er erlag am 20. ds. seiner Verletzung.

Der kantonale-bernerische Jugendtag im Bürenamt ergab Fr. 2173, ein unerwartet erfreuliches Ergebnis.

Am 20. ds. abends wurde in Sanft Immer der Landwirt Rötchlisberger durch einen Gewehrschuß in den Rücken getötet. Als Täter dürfte der Uhrenmacher Gysin in Frage kommen, der mit Rötchlisberger seit mehreren Jahren im Unfrieden lebte und diesen beschuldigte, mit seiner Frau ein Verhältnis zu unterhalten. Gysin ist samt seinem Ordonnanzgewehr spurlos verschwunden und man vermutet, daß er nach der Tat seinem eigenen Leben irgendwo in der Umgebung von St. Immer ein Ende machte.

Am 18. ds. abends wurde in Worben die Jurahauptleitung der B. K. W. in böswilliger oder verbrecherischer Absicht beschädigt. Mehrere Ortschaften blieben durch mehr als eine halbe Stunde ohne Licht und in der Glasfabrik Münster wurde der Betrieb empfindlich gestört. Der Täter wurde von mehreren Personen beobachtet, konnte sich aber auf seinem Rade rechtzeitig flüchten.



† Dr. Theodor Im Hof-Ehmann,  
gew. Lehrer am freien Gymnasium in Bern.

Am 6. September verschied in Bern im Salempital, wo er sich einer Blinddarmpoperation hatte unterziehen müssen, Dr. Theodor Im Hof-Ehmann, Lehrer am freien Gymnasium in Bern. Geboren in Basel am Weihnachtstag 1860 als Sohn des Johann Martin Im Hof, verlebte er seine Jugendzeit in seiner Vaterstadt Basel, wo er sich, nachdem er das Gymnasium verlassen hatte, dem Studium der Geschichte und der alten Sprachen widmete. Unter seinen Lehrern verehrte er vor allem Jakob Burdhardt, welcher großen Einfluß auf seine geistige Entwicklung ausübte. Am Schluß der Studienzeit brachte er ein Jahr in Tübingen zu, und bestand dort sein Doktor-Examen. Im Jahre 1886 trat er in den Dienst der damaligen Lehrerschule, jetzt freies Gymnasium in Bern, wo er 43 Jahre lang, bis zu seinem Tode, das Amt des Geschichtslehrers an den obersten Klassen versah. Er gab außerdem noch deutsche Literatur, in früheren Jahren auch Lateinisch, Griechisch und Religion. Er erfüllte seine Berufspflicht mit großer, innerer Freude und kannte keine schönere Aufgabe, als der Jugend, die er liebte, und verstand, zu dienen und sie in den Sinn alles Geschehens einzuführen und auf die idealen



† Dr. Theodor Im Hof-Ehmann.

und ewigen Ziele des Lebens hinzuweisen. In den Jahren 1921–24 war er Präsident des schweizerischen Gymnasiallehrervereins, dem er als langjähriges Mitglied manche wertvolle Anregung und freundschaftliche Beziehungen verdankte.

In früheren Jahren hatte er sich sehr um das dramatisch-künstlerische Leben der Stadt bemüht und zwar als Präsident des dramatischen Vereins und auch einige Zeit als Mitglied des Verwaltungsrates des Berner Stadt-

theaters. Seinen eigenen Hausstand gründete er 1890, verlor aber nach 11 Jahren die erste Gattin und schloß im Jahre 1909 den zweiten Ehebund. Er bewahrte seiner Heimatstadt stets die gleiche Liebe im Herzen, war aber auch in Bern, wo er den größten Teil seines Lebens verbrachte, völlig heimisch geworden. Das Andenken an diesen edlen und feinsinnigen Menschen wird nicht nur im Herzen seiner Nächsten, seiner Freunde und Kollegen, sondern auch bei vielen seiner jetzigen und ehemaligen Schüler weiterleben.

In der Sitzung vom 18. ds. setzte der Stadtrat die Beratung des Verwaltungsberichtes fort. Beim Titel Tiefbau wurden allerlei Wünsche betreffend Wegverbesserungen, Mängeln in der Lorrainebadanlage, Unübersichtlichkeit der Häusernumerierung, Einmündung von Seitenstraßen und Einrichtung von Spielplätzen vorgebracht. Mg (Soz.) interpellierte wegen der Bahnhoffrage und Wenger (freil.) wegen der Neugestaltung des Kasinoplazes. Baudirektor Lindt antwortete bezüglich der Bahnhoffrage, daß das neueste Projekt die „Verlegung der Trasse an die Lorrainehalde“ eine Ersparnis von einer Million gegenüber der Trasse an der Engehalde ergeben würde. Der Ausbau der Bahn in der Lorraine selbst (I. Projekt) würde 8,800,000 Franken, das Lorrainehaldeprojekt 10,580,000 Franken und das Engehaldenprojekt Fr. 11,590,000 kosten. Für den Ausbau der Geleisanlagen wird auf jeden Fall noch ein Teil der großen Schanze abgegraben werden müssen. Der Städtgüterbahnhof an der Laupenstrasse wird nach Weyeremannshaus verlegt. Auch verlangt die Verwaltung des Bürgerpitals für dessen Erwerbung die schöne Summe von 16 Millionen Franken. Eine endgültige Lösung wird sich erst im November anbahnen, wenn sich der Verwaltungsrat der S. B. B. entschieden haben wird. Am Kasinoplaz soll durch Ueberbrückung des Gerbergrabens eine direkte Verbindung der Theodor Kocherstrasse mit dem Kasinoplaz geschaffen werden. Hierauf wurde der Abschnitt genehmigt. Was die vorgebrachten Einwendungen im Abschnitte Industrielle Betriebe anbelangt, gab Gemeinderat Grimm bekannt, daß die Verhandlungen wegen des Anschlusses Berns an die Kraftwerke Oberhasli noch im Gang sind, daß die neuen Trambügel, die den Radiobetrieb weniger stören, sehr teuer sind und deshalb nur sukzessive eingeführt werden können, daß die Weiterführung der Kirchenfeldlinie nur bis zum Eggshölzli erfolgen könnte, aber auch hier erst die Rendite überprüft werden müsse und daß das Trambüschchen auf dem Bubenberglaz nächstes Jahr abgebrochen und dann in Bümpliz aufgestellt werden wird. Die Korrektur der Sefligenstrasse wird bis 1932 durchgeführt werden.

Das vom Gemeinderat bereinigte Budget der Stadt Bern für 1930 weist bei Fr. 46,540,861 Einnahmen und Fr. 47,608,748 Ausgaben einen Ausgabenüberschuß von Fr. 1,067,887 aus.

Der Gemeinderat der Stadt hatte seinerzeit den chirurgischen Dienst in der Krankenheilanstalt Tiefenau selbstständig und als verantwortlichen Chef-

chirurgen Prof. Dr. Steinmann ernannt. Gegen diesen Beschluß reichten Stadtrat Dr. Hofmann und Konsorten eine Beschwerde wegen Ueberschreitung der Kompetenzvorschriften der Gemeindeordnung und des Gemeindegesetzes ein. Die Beschwerde, die schon das Regierungsstatthalteramt II abgewiesen hat, wurde nun auch vom Regierungsrat unter Auserlegung der Kosten an die Beschwerdeführer abgewiesen.

Zurzeit wird im städtischen Omnibusdienst ein mit Rohöl betriebener Sechszylinder-Dieselmotor der Firma Saurer ausprobiert. Die bisherigen Resultate sind befriedigend. Bei einer Tagesleistung von 230 Kilometer verbraucht ein Benzinmotor Brennstoff für Fr. 70, ein Rohölmotor für Fr. 10.50. Die Mehrkosten von Fr. 4000 für den Rohölmotor werden also durch Ersparnis an Brennstoff in kurzer Zeit hereingebracht.

Am 3. November feiert die Heiliggeistgemeinde die Zweihundertjahrfeier der Einweihung ihrer Kirche, die am 6. November 1729 erfolgte. Die Festpredigt wird Pfarrer Kasser halten. Aus diesem Anlaß wird auch eine prachtvolle Festchrift herausgegeben, die die Geschichte der Kirche und der oberen Gemeinde behandelt.

Am 21. ds. fand die Einweihung des Lorn-Spitals, das schon seit Juli im Betrieb steht und bis auf das letzte Bett ausgenützt ist, statt. Man hatte sich zur Feier den Todestag des Stifters, Carl Ludwig Lorn, reserviert. Bei der Uebergabe des Gebäudes sprach Prof. Salvisberg von der bauleitenden Firma Salvisberg & Brehmühl den Behörden den Dank der Bauleitung aus und erklärte die architektonischen Aufgaben. Dann sprach Dr. med. Ridli als Präsident des Verwaltungsrates der Inselkorporation und Regierungsrat Merz sprach im Namen der Regierung. Nach der Einsegnung durch den Inselprediger Pfarrer Lauterburg fand ein Rundgang durch das Gebäude statt.

Am 20. ds. nachmittags vollzog der Krankenpflegeverband des bernischen Ausschusses für kirchliche Liebestätigkeit in der Chorkapelle der Französischen Kirche die Diplomierung von 14 Krankenschwestern, die nach dreijähriger Ausbildung nun als vollwertige Krankenpflegerinnen in die Welt gesandt werden. Herr Pfarrer Kasser hielt bei dieser Gelegenheit eine schöne Ansprache, in welcher er die geistigen Erfordernisse, die an eine Krankenschwester gestellt werden und die Pflichten und Entbehrungen, die eine Krankenschwester oft noch nebst Kränkungen auf sich nehmen muß, schilderte. Hierauf überreichte er den Schwestern das Diplom, worauf die Feier mit Gesang und Segen geschlossen wurde.

In der Nacht zum 16. ds. starb im Alter von 66 Jahren Herr Wilh. Stauffer, der während 44 Jahren im Dienste der Spar- und Leihkasse stand. Zum Schluß war er Titelerwähler, welchen Posten er 1928 wegen eines schweren Leidens aufgeben mußte. Er ist der Vater von Oberrichter Dr. Wilhelm Stauffer.

Am 18. ds. um 23 Uhr 35 Minuten fuhr an der Indesstraße ein Automo-

bilist zwei Arbeiter, Rudolf Christian Biffan von Guggisberg und Arthur Graf von Krattigen, an. Die beiden wurden seitlich zu Boden geschleudert und dabei wurde Biffan so schwer verletzt, daß er kurz nach der Einlieferung ins Spital starb.

### Kleine Berner Umschau.

Jetzt ist wirklich und wahrhaftig der Herbst da, wenn auch gegenwärtig der Frühling in den Lüften herrscht. Das sicherste Anzeichen ist, daß es schon „Heiße Maroni“ auf dem Bundesplatz und beim Zytglogge gibt und daß auch das „geistige“ Leben der Bundesstadt, das in der Zwischenzeit zwischen Sommer- und Winterport immer einen mächtigen Aufschwung nimmt, eingeseht hat. Im Stadttheater ist schon, wie auch sonst um diese Zeit, der „Grand Guignol“ aufgetreten, der franzosifizierte „Kasperle“. Er ist im allgemeinen nicht so harmlos wie sein deutscher Kollege, diesmal soll er aber sehr „realistisch“ gewesen sein. So realistisch, daß sich verschiedene seiner Bewunderer mit einem entrüsteten „Pfui“ abwandten, andere aber ganz begeisterte Schilderungen seiner Tätigkeit geben. Besonders empfindsame Zuseher sollen seine Kapriolen sogar nicht einmal bis zum Schluß mitangehört haben.

Leider bin ich derzeit nicht in der Lage, selbst „guet zu luege“, denn ich bin ganz unerklärlicherweise in einen „Hexenwirbel“ geraten. Mein Gesicht ist so verschwollen, daß sich meine Augenlein ganz ins Innere zurückziehen mußten und meine sonst so schlante Nase ist einfach „irrepräsentable“. Wie ich in den Wirbel kam ist mir ein Rätsel. Um die Geister- und Hexenstunde bin ich infolge des „11 Uhr-Wirtschaftschlusses“ stets schon längst solide im Bett und es könnte höchstens so sein, daß meine kleine, alte graue Kaze, dem Volksglauben folgend, nun doch zur Hexe geworden ist und in meinem Schlafzimmer um die Mitternachtsstunde ihre Genossinnen empfängt. Aber was nützt alles Grübeln, wenn die Tatsachen einmal vorhanden sind.

Und so war ich denn bis jetzt auch erst in einem einzigen der Vorträge, in welchen die staunende Mitwelt über „absolute Wahrheiten“ aufgeklärt wird. Dort erzählte ein aramäischer Pfarrer über seine Heimat, die Wiege der Menschheit. Und er benützte diese Gelegenheit auch dazu, um den derzeitigen Schutzmächten des Landes zwischen Tigris und Euphrat, nämlich den Franzosen und Engländern, eins auszuwichen. Ja, er sprach sogar etwas absprechend von der amerikanischen Mission, die sich seit 92 Jahren bemühe, die Mohammedaner zur wahren Kirche zu bekehren, aber in dieser ganzen langen Zeit noch keinen einzigen Moslim zur Taufe bewegen konnte. Es mag ja vielleicht alles, was er da erzählte, einen Funken Wahrheit bergen, aber sehr politisch war dieser Erguß nicht. Und es flog mir auch in meine derzeitige Matrazengruft ein Gerücht zu, daß ein Wanderprediger einen Wink bekommen habe, sich die Schweiz lieber von jenseits der Grenzen anzu-

sehen. Ob's gerade mein Aramäer war, konnte ich nicht herausbekommen, aber möglich wäre es immerhin.

Meiner Meinung nach sollte man wohl eher die berühmte „Dame aus Köln“, die so gut besuchte Vorträge über das „Liebesleben des Weibes“ und „Die Sexualkraft als Lebensverjüngung“ auf die Schönheiten des Auslandes aufmerksam machen oder aber noch eher den Herrn Professor, der so glänzende Vorträge über Homosexualität, Lesbische Liebe, Nymphomanie und andere nicht ganz zimmerreine Dinge hält und diese dabei als „Irrwege der Liebe“ bezeichnet. Denn wenn man in der Duldsamkeit so weit gehen wollte, dann wäre ein Raubmord auch einfach nur ein „Irrweg des Erwerbssinnes“. Und nebenbei die Ausfälle des Aramäers bringen auch das einfachste „kindliche Gemüt“ nicht in Harnisch, man glaubt's entweder oder man zuckt vornehm die Schultern über den Fanatiker; diese pikant-erotischen Erläuterungen im wissenschaftlichen Mäntelchen können aber so manches junge, phantasiebegabte Gemüt an den Rand des Abgrunds bringen.

Na, aber dem Reinen ist schließlich alles rein und darum will ich nur noch rasch eines nachahmungswerten Geschehnisses gedenken, des Automobilausfluges, den der Schweizerische Damenautomobilklub für die Insassen des bürgerlichen Mädchenwaisenhauses arrangierte. Der war für die kleinen Mädchen jedenfalls ein ganz idealer Genuß, trotz des wahren Schicksals, materiellen z'Wieris, das ihnen im „Kreuz“ in Belp serviert wurde.

Uebrigens, wer weiß, vielleicht sehe ich in meinem „hexenwirbeligen Zustand“ alle diese Dinge viel zu schwarz an.

Christian Luegguet.

©

### Einwinterung.

Die Oktoberwinde scharf  
An die Fenster klopfen,  
Und vom Himmel fallen oft  
Große Regentropfen.  
In den Bergen schneit es schon  
Tief den Gang herunter,  
Kleine Vöglein zwitschern längst  
Nicht mehr frisch und munter.

Sammeln bei den Häusern sich,  
Dort herumzulungern:  
„Gebt uns einen Bißchen Brot,  
Laßt uns nicht verhungern.  
Singen dann im Frühling auch  
Wieder schöne Lieder,  
Bauen unfer kleines Nest  
Wieder dort im Flieger.“

Kazen schleichen frierend durch  
Kahl, nasse Gärten,  
Sorgen für den Winter nicht,  
Fühlen keine Härten.  
Manche, die ein Heim hat, sieht  
Man beim Eingang lauern:  
„Such hinein! Und mäschenstill  
Hinter'm Ofen lauern.“

Auch der Mensch, der Schöpfung Bier,  
Fühlt sich oft nicht wohlrig,  
Heißt mit Kohlen teils, und teils  
Manchmal alkoholig.  
So er „Rühmen“ hat, sieht er  
Weißt beim warmen Ofen,  
Denkt: „Hier ist es besser doch,  
Als am Ball zu — schwofen.“

Gotta.